

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертационную работу Назифова Зулайхо Ташрифовна на тему «Структурно-семантические особенности именных фразеологических единиц в таджикском и английском языках: сопоставительный аспект», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Диссертация Назифова З.Т. представляет собой серьезное самостоятельное новаторское исследование структурно-семантической особенности именных фразеологических единиц в таджикском и английском языках, в сопоставительном аспекте. В этой связи диссертант справедливо в самом начале своего исследования отмечает, что «важную роль в развитии и обогащении словарного фонда языка играет художественная литература, где особое место занимают языковые средства выразительности, научное исследование которых важно для развития сопоставляемых языков». Исследование Назифова З.Т. ведется в рамках нескольких тематических анализов – теоретический, структурно-грамматический, а также семантический. Этот «широкий диапазон» определяет актуальность оппонируемого исследования, которая продиктована необходимостью дальнейшей разработки прикладных вопросов сопоставительного языкознания. Название темы диссертации, по сути, является тезисным изложением цели исследования, представляющим научную и практическую ценность в вопросах исследования различных аспектов филологических наук.

Проведенное диссертантом исследование опирается на репрезентативную источниковую базу, включающую фундаментальную литературу под авторством таджикских, русских и зарубежных лингвистов в области фразеологии в рассматриваемых языках, что позволило автору

прийти к доказательным выводам по всем выносимым на защиту положениям.

Несомненна научно-практическая значимость работы, которая вытекает из ее содержания и преимущественно заключается в расширении научных представлений об исследовании именных фразеологических единиц в лингвистике.

Структура диссертации Нафисовой З.Т. представляется логичной и в полной мере, соответствующей целям и задачам исследования. Работа состоит из введения, трёх глав, разделенных на соответствующие тематические подразделы, заключения, списка использованной литературы, насчитывающего 201 источников.

Во **введении** обоснованы выбор темы и ее актуальность, проанализирована степень разработанности проблемы, чётко сформулированы объект, предмет, цель и задачи, а также выносимые на защиту положения, установлены научная новизна, теоретическая и практическая значимости, теоретическую базу, определены методы исследования, теоретико-методологическая основа и основные источники, выведена рабочая гипотеза, установлен факт достоверности выводов и личного участия автора в получении результатов, соответствия работы паспорту специальности, описаны способы апробации.

В первой главе **«Теоретические основы исследования фразеологических единиц в таджикском и английском языках»** соискатель изучает общую характеристику фразеологии таджикского и английского языков, рассматривает обзор теоретических и классификации фразеологических единиц как специфику функционирования именованного фразеологизма в системе фразеологии двух языков – таджикского и английского.

В частности, Назифова З.Т. отмечает, что «межъязыковое сравнение (сопоставление, контраст) образует разные теоретические и практические течения».

В рамках второй главы **«Структурно-грамматическая организация именных фразеологических единиц в таджикском и английском языках»** Назифова З.Т. фокусируется на целом ряде прикладных вопросов, связанных в том числе с классификацией именных фразеологических единиц, их с порядковым числительным, причастием прошедшего, настоящего и будущего времен, а также с предлогами. Интересным фактом, представленным автором диссертации, является идея о том, что при образовании именных фразеологизмов применяются такие традиционные виды и средства синтаксической связи между именами существительными и зависимым словом в рассматриваемых языках: предложный, порядок слов и изафетный. Поддерживая мнение соискателя о том, что средство синтаксической связи, свойственное для адъективных фразеологических единиц в таджикском и английском языках: атрибутивный тип с постпозицией и примыканием.

Третья глава **«Семантический анализ именных фразеологических единиц в сравниваемых языках»**. В данной главе проведенный диссертантом анализ показывает, что фразеологическое значение представляет собой многогранное и разностороннее образование, а наиболее продуктивным способом является отрицательные, положительные и интегральные оценочные семы выделяются в структуре фразеологического значения.

Не вызывает особых возражений мнение диссертанта о том, что «сходства и отличия между фразеологизмами анализируемого типа в сравниваемых языках при рассмотрении функций фразеологических единиц, а также характерна лексических отношений между их

компонентами» и, таким образом, постепенно входят в профессиональный и бытовой обиход.

По завершении исследования подводятся основные итоги проделанной работы и формулируются заключительные положения. В частности, подчеркивается, что значительные совпадения в развитии терминологического аппарата обусловлены общим пониманием предмета и ходом развития науки.

Использованные в работе методы позволили диссертанту наиболее полно описать собранный фактический материал, который отличается богатством и широтой привлеченных источников.

Назифовой З.Т. проделана серьезная исследовательская работа, основные результаты которой мы относим к нескольким областям научного знания. Текст диссертации и автореферата четко структурирован и отличается высокой степенью читабельности, и не создает впечатления перегруженности. Главы и параграфы расположены в той тематической последовательности, которая позволяет читателю проследить авторскую исследовательскую идею. Каждая глава работы снабжена содержательными краткими промежуточными выводами. Не вызывают принципиальных возражений и основные выводы диссертанта.

В целом положительно оценивая представленные в диссертации результаты проведенного исследования, отметим, что работа не лишена дискуссионных моментов и замечаний, требующих уточнения и дополнительной аргументации, что вполне закономерно для научных трудов:

1. В диссертации редко проводится дискуссия с авторами уже изданных научно-исследовательских работ, касающихся данной проблематики, например, Н. Гадоев (в таджикском языке), Г.Р. Ганиева (в английском, русском и татарском языках), и др.;

2. Соискателем проведена огромная работа по выявлению и анализу ИФЕ, по классификации их в тематические группы. Представляется, что ценным было бы дополнение к тексту диссертации приложения, включающего все описания тематические группы ИФЕ.
3. К числу досадных технических недочетов можно отнести и неясный принцип составления библиографии – хотя она структурирована по принципу «научная литература» – «список библиографии на английском языке», представляется, напрасно отказывается от алфавитного принципа расположения источников внутри каждого раздела списка литературы. Если же вместо алфавитного избран другой принцип, его необходимо оговорить особо. Также в уточнении библиографического оформления нуждается и список собственных публикаций автора диссертации, приведенный в автореферате.
4. В работе встречаются орфографические и пунктуационные ошибки, а также некоторые стилистические и технические погрешности (с. 9, 10, 12, 13, 14, 16,).

Однако эти замечания носят частный характер и не снижают ценность работы. В целом, диссертация является актуальной, интересной и самостоятельной работой, представляющей научную и практическую значимость. Положения и выводы диссертации прошли необходимую апробацию. Центральные положения и отдельные результаты диссертационного исследования отражены в публикациях в ведущих рецензируемых научных журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки Российской Федерации, и ряде других изданий. Автореферат полностью отражает содержание диссертационного исследования, опубликованные работы (включая статьи в журналах из списка ВАК) дают представление об основных положениях диссертации. Автореферат выполнен по всем техническим и оформительским правилам.

Диссертация «Структурно-семантические особенности именных фразеологических единиц в таджикском и английском языках: сопоставительный аспект» полностью соответствует требованиям пп. (9-11, 13,14) «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, в редакции от 28.08.2017), а ее автор, Назифова Зулайхо Ташрифовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Профессор кафедры иностранных языков Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистан, д.ф.н.

Рахмонова
Рахмонова Наргис Шарифовна

Контактные данные:

доктор филологических наук
ДДН № 681/нк – 2 от 18.06.2019г. ДОК
№ 000502

Специальность: 10.02.19. – Теория языка

Адрес организации:

734003 г. Душанбе, ул. Саид Носира 33 Тел.: (992 37) 224-17-86

www.apa.tj

Моб. телефон: 917-09-02-99;

Электронная почта:

nargisbonu66@mail.ru

Подпись Н.Ш. Рахмоновой

«Заверяю» _____

Начальник Управления кадров, делопроизводства и спецчасти Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистан

Гаюров
Гаюров Фаромуз Зоирхонович

« *20* » *05* _____ 2024 г.